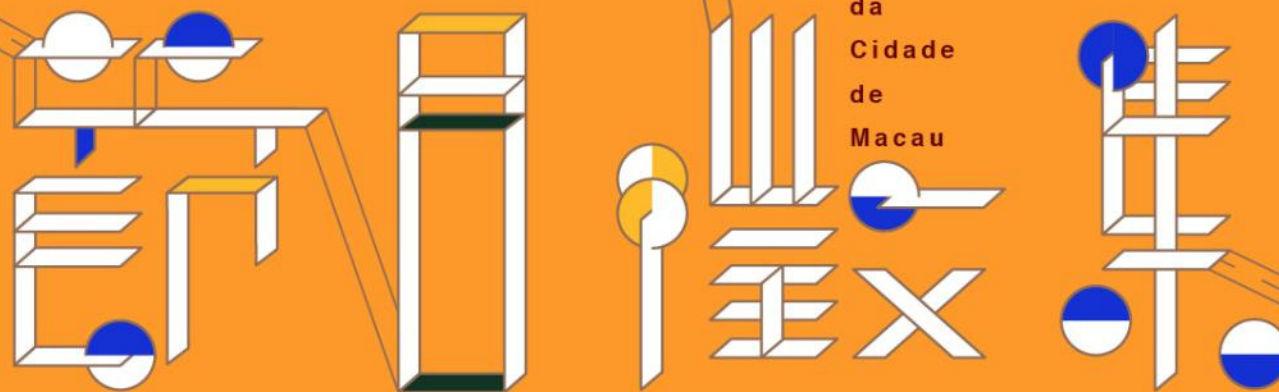




第十九屆澳門城市藝穗節
19th Macao City Fringe Festival

XIX
Festival
Fringe
da
Cidade
de
Macau



Recolha de Propostas de Programas | Call for Proposals of Programmes

「穗內有萃」單元策展
'Crème de la Fringe' curate project
Projecto Crème de la Fringe

第十九屆澳門城市藝穗節 19th Macao City Fringe Festival

日期 Time

2020 / 1 / 10 – 19 (10 days)

對象 Target

本地藝術家、藝術文化團體、製作人、活動策展人、藝術工作者或其他熱衷於藝術創作的人士

Local artists, arts and cultural associations, producers, curators, or practitioners in the art field

第十九屆澳門城市藝穗節 19th Macao City Fringe Festival

宗旨 Aim



多元化呈現本澳城市特色及文化底蘊
To promote local culture and arts



培養本地製作人，鼓勵創新與冒險的同時，亦需強調製作與本澳的連結
To foster local producers—encouraging their creative spirit and risk-taking attitude; creating works connected with Macao

第十九屆澳門城市藝穗節 19th Macao City Fringe Festival

徵集什麼 We call for ...



任何形式具創意的的藝術展演項目

Any creative performing arts and artistic activity



第十九屆澳門城市藝穗節 19th Macao City Fringe Festival

徵集什麼 We call for ...

節目展演 Program showcase

獨立節目
Individual program

或 or

系列節目
Program series

(節目及延伸活動由同一演出單位展演
all programmes and parallel activities are produced by same performing groups or artists)

「穗內有萃」 單元策展 'Crème de la Fringe' curate project

· 對象：活動策展人
Target : Curators

· 「節中節」
Mini festival

· 特定社區 / 社群或主題
specific community or theme

· 不少於3個演出節目展演及2個延伸活動
no less than 3 programmes and 2 extended activities

(演出節目必須由不同演出單位展演
all programmes must be produced by different performing groups or artists)



優先考慮 Any priority?

- ✓ 本地製作
Local production
- ✓ 特定場域製作
Site-specific production
- ✓ 深入社區文化或與社區發展背景有連結之作品
Production that has connection with local culture and community



第十九屆澳門城市藝穗節
19th Macao City Fringe Festival

在哪演出 Where will you perform?



一齊發掘更多可能性吧！
Explore somewhere new !

須安排事項 What is your responsibilities ?

- 整個節目製作
Whole production
- 人員安排 (包括活動統籌人員及技術協調人員)
Manpower (incl. event coordinator and technical coordinator)
- 技術、前台、後勤、行政、住宿、膳食、意外保險、版權和稅務
Technical requirements, front of house, logistics arrangement, administration, accommodation, catering, insurances, copyright royalties and taxation
- 宣傳推廣
Marketing and promotion

資源支援 Any support?

- 預算經費 Budget expense
- 整體宣傳及票務 Overall promotion and Ticketing
 - 獨立宣傳推廣方案由報名單位負責
Applicants are required to be responsible for its project promotion
- 協助搜羅或申請場地 Assisting in applying venues

第十九屆澳門城市藝穗節 19th Macao City Fringe Festival

資源支援 Any support?



	製作來源 Origin		節目展演 Programme showcase		「穗內有萃」單元策展 'Crème de la Fringe' curate project
			一般製作	特定場域製作 Site-specific production	
最高經費 Max. budget	本地 Local production		MOP 70,000	MOP 90,000	MOP 500,000
	外地或跨地合作 Overseas / cross-regional collaboration production	中國內地城市/ 香港 / 台灣 Cities in Mainland China / Hong Kong / Taiwan	MOP 90,000.00	MOP 110,000.00	
		其他亞洲國家或地區 Other countries or regions in Asia	MOP 100,000.00	MOP 120,000.00	
		亞洲以外之國家或地區 Countries or regions out of Asia	MOP 110,000.00	MOP 130,000.00	

每項延伸活動的經費上限：

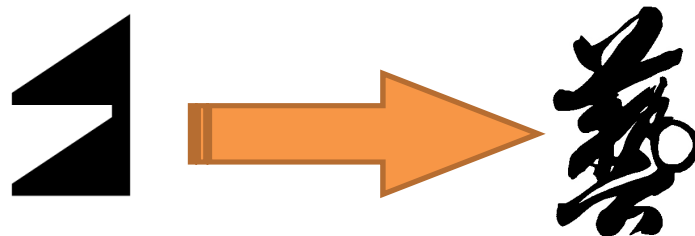
The max. budget for each parallel activity :

MOP 70,000.00



第十九屆澳門城市藝穗節
19th Macao City Fringe Festival

其他資源 Other support...

- 藝穗交流會 Exchange platform
- 延續本地創作 Continue development

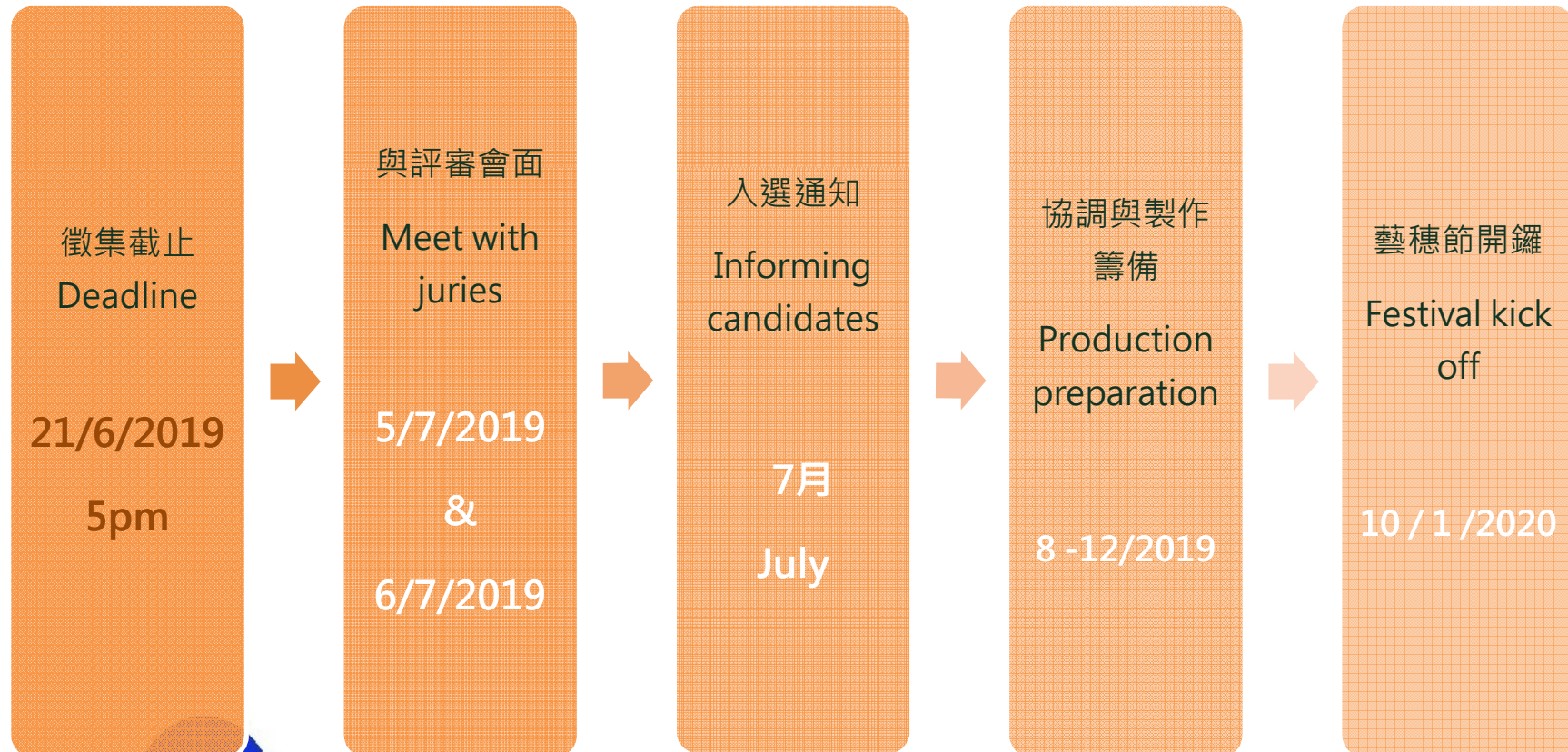


甄選標準 Selection Criteria

- ❑ 節目的創作概念 Creative concept of the programme
- ❑ 節目的可行性及可操作性 Feasibility of the programme 
- ❑ 場地運用概念及其可行性 Rationale of proposing the staging venue and feasibility 
- ❑ 計劃書之完整度及面試表現 Quality of proposal and interview
- ❑ 節目預算 Budget of programme

第十九屆澳門城市藝穗節 19th Macao City Fringe Festival

重要日期 Important timeline



報名資料 Application Documents

- **報名表 Application form**
 - 2個版本, 每款3個部分 2 versions, each version included 3 parts

- **證明文件 Identity document**
 - 個人報名 Individual application → 澳門居民身份證副本 Macao ID copy
 - 團體報名 Group application → 澳門身份證明局登記之非牟利藝術文化團體證明副本 Registration Record of Non-Profit Art Association issued by the Identification Services Bureau

第十九屆澳門城市藝穗節
19th Macao City Fringe Festival

Q & A

第十九屆澳門城市藝穗節
19th Macao City Fringe Festival

截止 Deadline :

21/6/2019 17:00

查詢 Enquiry :

俞小姐 Ms U

83996660

mcu@icm.gov.mo

羅小姐 Ms Lo

83996654

twlo@icm.gov.mo